



Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	2
Bedienungselemente	2
Display: Zeichen und Symbole	3
Anrufbeantworterblock	3
Lautstärketasten	3
Weitere Tasten	3
Telefon in Betrieb nehmen	4
Verpackungsinhalt	4
Anschliessen des Telefons	4
Lieferzustand	4
Telefonieren	5
Gespräch entgegennehmen	5
Wahl mit Wahl tastatur	5
Wählen mit aufgelegtem Hörer	5
Wahlwiederholung	5
Zielwahl / Speichern von Telefonnummern	6
Mit Speichertasten wählen	6
Lautsprecher	6
Gesprächsgebührenanzeige	7
Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)	7
Telefon einstellen	8
Wahlverfahren einstellen	8
Rufton einstellen	8
Rufton einstellen bei ankommendem Ruf	8
Lieferzustand wieder herstellen	9
Speichertasten zurücksetzen	9
Steuertaste	9
Anrufbeantworter	10
Einleitung	10
Datum und Uhrzeit einstellen	10
Rufanzahl einstellen	11
Betriebsart/Begrenzung der Nachrichtenlänge einstellen	12
Mithören von Nachrichten ein-/ausschalten	13
Anrufbeantworter ein-/ausschalten	13
Ansage aufsprechen	13
Nachrichten abhören	14
Nachrichten löschen	14
Anrufbeantworter fernabfragen	15
Einleitung	15
Fernabfrage-PIN eingeben/ändern	15
Verbindung zum Anrufbeantworter herstellen	16
Fernbedienen	16
Funktionen während des Abhörens	17
Betrieb an einer Teilnehmervermittlungsanlage	17
Amtskennziffer eintragen	17
Löschen der Amtskennziffer	18
Anhang	18
Liste der Einstellungen	18
Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche	19
Allgemeine Hinweise	20
Reinigen – wenn's nötig wird	20
CE-Kennzeichnung	20
Technische Daten	20
Hilfe	20
Reparatur / Wartung	20
Entsorgung	20
Etiketten	63

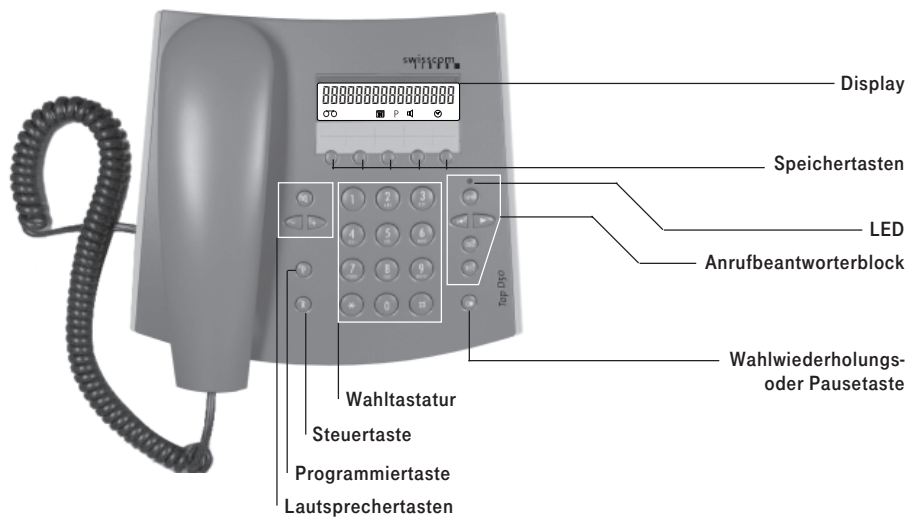
Deutsch

Sicherheitshinweise

Beachten Sie beim Aufstellen, Anschliessen und Bedienen des Telefons unbedingt die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie das Telefon auf eine rutschfeste Unterlage!
- Platzieren Sie die Anschlusschnüre unfallsicher!
- Stellen Sie das Telefon entfernt von
 - Wärmequellen
 - direkter Sonneneinstrahlung
 - anderen elektrischen Geräten auf.
- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schliessen Sie die Anschlusschnüre nur an die dafür vorgesehenen Dosen an.
- Schliessen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Niemals
 - das Telefon selbst öffnen!
 - Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen berühren!
 - das Telefon oder den Hörer an den Anschlusschnüren tragen!
- Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem leicht feuchten Tuch.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in Feuchträumen (z.B. Bad).
- Für das Telefon nur das mitgelieferte Netzgerät verwenden!






Bedienungselemente











Bedienungselemente



Display: Zeichen und Symbole

-  Zeigt, dass der Anrufbeantworter eingeschaltet ist. Blinkt bei neu eingegangenen Nachrichten und wenn neue Nachrichten abgehört werden.
-  Zeigt, dass die Programmier Taste gedrückt wurde. Das Telefon ist im Programmiermodus. Der Hörer kann in diesem Fall nur aufgelegt werden, wenn das Symbol P im Display nicht angezeigt wird. Im umgekehrten Fall wird die Programmierung nicht registriert.
-  Zeigt, dass der Lautsprecher am Telefon eingeschaltet ist.
-  Befindet sich unterhalb der Anzeige des Datums
-  Befindet sich unterhalb der Anzeige der Uhrzeit







Anrufbeantworterblock

-  Anrufbeantworter Ein/Aus-Taste schaltet den Anrufbeantworter ein oder aus und beendet das Abspielen der Ansage oder Nachricht.
-  Wiedergabetaste zum Abspielen von Nachrichten und Vorwärtsspringen zur nächsten Nachricht.
-  Zurücktaste zum Zurückspringen zum Anfang der Nachricht und zum Zurückspringen zur vorhergehenden Nachricht.
-  Löschtaste zum Löschen von Nachrichten.
-  Aufnahmetaste zur Aufnahme der persönlichen Ansage (bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter).
-  leuchtet bei eingeschaltetem Anrufbeantworter und blinkt bei neu eingegangenen Nachrichten.

Lautsprechertasten

-  Lautsprechertaste schaltet den Lautsprecher ein und aus.
-  Plus-/Minus-Taste regelt die Lautstärke des Lautsprechers.

Weitere Tasten

-  Programmier Taste leitet einen Programmiervorgang ein.
 -  Steuertaste
 -  Wahlwiederholungstaste wählt die letzte Rufnummer erneut.
 -  Speichertaste ruft Zielwahlspeicher ab.
- Um die zweite Funktion zu benutzen, drücken sie zuerst die Programmier Taste :
-  Einstellung der Rufmelodie
 -  Veranlassung zum Eintragen eines Codes



Telefon in Betrieb nehmen

Verpackungsinhalt

In der Verpackung sind enthalten:

- Telefon
- Hörer
- Hörschnur
- Steckernetzgerät
- Anschlussschnur
- Bedienungsanleitung
- Farbschale

Anschliessen des Telefons

Sicherheitshinweis

Vor dem Vertauschen der Stecker von Anschlussschnur und Netzgeräteschnur wird gewarnt. Verwenden Sie nur das mit dem Telefonapparat gelieferte Netzgerät!

Anschlussschnur

Die Anschlussschnur hat zwei unterschiedliche Stecker. Der kleinere wird in die mit dem Telefonsymbol gekennzeichnete Buchse an der Unterseite des Telefons gesteckt und die Schnur in den Kabelkanal gelegt. Den Netzstecker stecken Sie in die Steckdose Ihres Telefonanschlusses.

Netzkabel

Das Netzkabel wird zuerst in die mit dem Netzsteckersymbol gekennzeichnete Buchse an der Unterseite des Telefons gesteckt und die Schnur in den Kabelkanal gelegt. Dann stecken Sie das Steckernetzgerät in die 220/230-V-Steckdose.

Bemerkung

Bei nicht eingestecktem Netzgerät oder bei Stromausfall ist Ihr Telefonbeantworter nicht funktionsfähig.

Lösen der Schnüre

Ziehen Sie zuerst das Steckernetzgerät aus der 220/230-V-Steckdose. Zum Lösen der Schnüre drücken Sie (z.B. mit einem Kugelschreiber) den Rasthaken am Stecker in Richtung Steckerkörper und ziehen dabei den Stecker mit der Schnur heraus.

Farbschale

Ihr Telefon wurde mit einer Farbschale ausgeliefert. Bitte beachten Sie, dass sich diese nach Bedarf austauschen lässt. So können Sie Ihr Telefon nach Ihrem Geschmack verändern. Weitere Farbschalen erhalten Sie im Swisscom Shop oder bei einem Swisscom Partner.

Austauschen der Farbschale

Um die Farbschale zu entfernen, drücken Sie die Schale am linken und rechten Rand seitlich nach unten.

Befestigen der Farbschale

Um die Farbschale zu befestigen, entfernen Sie zuerst das Anschlusskabel und die Hörschnur. Danach drücken Sie die Schale von unten an das Gerät bis diese mit einem Klicken einschnappt.

Lieferzustand

Damit Sie sofort telefonieren können, ist das Gerät für die am meisten verwendeten Funktionen voreingestellt:

Grundeinstellungen:

Wahlverfahren:	Tonwahl (DTMF)
Rufton:	Lautstärke 3 Melodie 7

Anrufbeantworter:

Rufanzahl:	Automatisch
Fernabfrage-PIN:	Ausgeschaltet (0000)
Mithören:	Eingeschaltet

Diese Voreinstellungen können Sie durch Programmieren entsprechend Ihrer persönlichen Bedürfnisse und Anschlussbedingungen verändern.



Telefonieren

Gespräch entgegennehmen

Das Telefon läutet.



Hörer abheben.
Sie führen das Gespräch.



Gespräch beenden
Hörer auflegen.

Wahl mit Wahl tastatur



Hörer abheben.
Wählton abwarten.



Rufnummer eingeben.
Sie führen das Gespräch.



Gespräch beenden
Hörer auflegen.

Wählen mit aufgelegtem Hörer



Drücken Sie die Lautsprechertaste



Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein.



Heben Sie den Hörer ab, wenn sich ihr Gesprächspartner meldet.

Wahlwiederholung

Die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch gespeichert.
Sie wollen diese Rufnummer nochmals wählen.



Hörer abheben.
Summton abwarten.



Wahlwiederholungstaste drücken.
Die Rufnummer wird angezeigt und gewählt.

Sie führen das Gespräch.

Bemerkungen

Jede neu eingegebene Rufnummer löscht die zuletzt gewählte Rufnummer automatisch.

Rufnummern, die mit den Speichertasten gewählt wurden, werden in die Wahlwiederholung übernommen.

Nach Betätigung der Wahlwiederholungstaste können weitere Ziffern manuell nachgewählt werden.

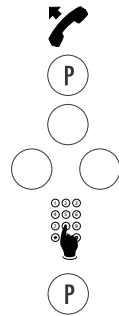
Nach dem Drücken der Steuertaste ist im Wahlwiederholungspeicher nur die nach der Steuertaste eingegebene Ziffernfolge gespeichert.

Deutsch

Telefonieren

Zielwahl / Speichern von Telefonnummern

Sie können bis zu 10 häufig verwendete Rufnummern im Zielwahlspeicher speichern. Auf jeder der 5 Speichertasten können Sie 2 Rufnummern ablegen. Durch einmaliges Drücken der Speichertaste wird die erste, durch zweimaliges Drücken in schneller Folge wird die zweite Rufnummer abgerufen.



Hörer abheben.

Programmiertaste drücken.

Speichertaste drücken.

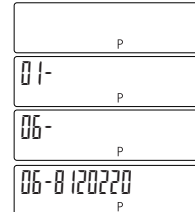
oder

Speichertaste zweimal kurz hintereinander drücken.

Rufnummer überprüfen oder neue Rufnummer eingeben (24 Ziffern maximal)

Programmiertaste erneut drücken.

Die Rufnummer ist gespeichert.



Bemerkungen

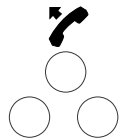
Änderungen führen Sie aus, indem Sie die bisher gespeicherte Zielwahlnummer einfach überschreiben. Diese Funktion ist auch während eines Gesprächs möglich.

Die Zeichen * und # können gespeichert werden, sie werden aber nur bei Tonwahl (DTMF) gewählt.

Die Funktion der Steuertaste kann ebenfalls gespeichert werden.

Durch Drücken der Taste können Sie eine Pause in den Zielwahlspeicher einfügen.

Mit Speichertasten wählen

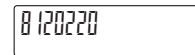


Hörer abheben.

Speichertasten einmal oder zweimal drücken.

Die angezeigte Rufnummer wird gewählt.

Sie führen das Gespräch.



Bemerkung

Nachwahl: Sie haben die Möglichkeit, nur Teile einer Rufnummer, z.B. die Durchwahlnummer einer Firma oder die Landesvorwahl- oder Fernkennzahlen, unter einer Zielwahlnummer zu speichern und z.B. die örtliche Rufnummer nachzuwählen.

Lautsprecher

Während eines Gesprächs können Sie den Lautsprecher einschalten um andere Personen im gleichen Raum mithören zu lassen.

Sie führen ein Gespräch.

Lautsprecher einschalten

Lautsprecherlautstärke drücken.

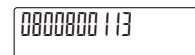
Der Lautsprecher am Telefon wird eingeschaltet.



Lautsprecher ausschalten

Lautsprecherlautstärke erneut drücken.

Der Lautsprecher wird wieder ausgeschaltet.



Lautsprecherlautstärke verändern

Ist der Lautsprecher eingeschaltet, können Sie während des Gesprächs die Lautsprecherlautstärke in 5 Stufen verändern.

Mit Plus/Minus-Taste einstellen. Die eingestellte Lautstärke wird für weitere Gespräche übernommen.





Telefonieren

Gesprächsgebührenanzeige

Ihr Swisscom-Telefon Top D50 zeigt automatisch die laufenden Gesprächsgebühren an.



Bemerkung

Beachten Sie, dass die Angaben auf der Fernmelderechnung von den Anzeigen im Display aus technischen Gründen abweichen können. Verbindlich ist in jedem Fall der Einheitszähler der Swisscom.

Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)

Mit dieser Funktion können Sie telefonisch Zeichen übermitteln (für Mailbox, Abfragen von Datenbanken, Fernabfrage Ihres Anrufbeantworters usw.).

Zeichenübermittlung



Die Verbindung ist aufgebaut



Drücken Sie die Programmertaste.



Drücken Sie die Sternertaste.



Der Datenverkehr ist eingeschaltet

Gewünschte Zeichen durch Drücken der entsprechenden Tasten senden.



Nach der Zeichenübermittlung Hörer auflegen.

Bemerkung

Wenn Ihr Telefon bereits auf das Wahlverfahren «Frequenzwahl» eingestellt ist, so können Sie die Zeichen direkt senden.

Deutsch



Telefon einstellen

Wahlverfahren einstellen

Telefonapparate können mit zwei unterschiedlichen Wahlverfahren betrieben werden:

- Tonwahl (Mehrfrequenzwahlverfahren = DTMF)
- Impulswahl (Impulswahlverfahren = IMP)

Im Lieferzustand ist Ihr Telefon auf Tonwahl (DTMF) eingestellt. Diese Einstellung bietet Ihnen u.a. den Vorteil der schnellen Wahl.

Wenn Sie das Wahlverfahren ändern möchten, gehen Sie wie folgt vor :



Programmiertaste drücken, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

[Code]---
P



Impulswahl (IMP) einstellen
Zifferntasten 0 - 3 - 3 drücken.

[Code] 033
P

oder



Tonwahl (DTMF) einstellen (Lieferzustand)
Zifferntasten 0 - 3 - 8 drücken.

[Code] 038
P



Nach Code-Eingabe Programmiertaste erneut drücken.
Das Wahlverfahren ist gespeichert.

Rufton einstellen

Die Lautstärke und die Melodie des Ruftons können verändert werden.



Hörer abheben.

Programmiertaste drücken.

[Code] P



Zifferntaste 1 drücken.
Die aktuelle Einstellung blinkt.

0 1234 56789
P

Einstellung der Lautstärke über die Wahlstatur: 0 bis 4. 0=aus bis 4=laut
Einstellung der Melodie über die Wahlstatur: 5 bis 9. 5=langsam bis 9=schnell



Programmiertaste erneut drücken.
Die neuen Einstellungen sind gespeichert.

Bemerkung

Wird die Prozedur durch Auflegen des Hörers abgebrochen bleibt die alte Einstellung gespeichert.

Rufton einstellen bei ankommendem Ruf

Das Telefon läutet.

Einstellung der Lautstärke über die Wahlstatur: 0 bis 4. 0=aus bis 4=laut
Einstellung der Melodie über die Wahlstatur: 5 bis 9. 5=langsam bis 9=schnell

Bemerkung

Bei Lautstärke 0 werden Sie durch den Text «HALLO» im Display auf den Anruf aufmerksam gemacht.



Telefon einstellen

Lieferzustand wieder herstellen

Mit dieser Prozedur werden folgende Funktionen in den Lieferzustand zurückgesetzt:

- Wahlverfahren: Tonwahl
- Amtskennziffer : aus
- Mithören von Nachrichten : aus
- Rufanzahl automatisch
- Betriebsart Aufnahme unbegrenzt
- Keine Rufnummer gespeichert
- Rufton : Lautstärke 3
- Ruftonfrequenz : 7



Hörer abheben.



Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

Code...
P



Zifferntasten 2-5-0 drücken.

Code 250
P



Programmiertaste erneut drücken.

Die Prozedur ist abgeschlossen.

Der Lieferzustand ist wieder hergestellt.

Deutsch

Speichertasten zurücksetzen



Hörer abheben.



Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

Code...
P



Zifferntasten 2-5-1 drücken.

Code 251
P




Programmiertaste erneut drücken.

Die Prozedur ist abgeschlossen.

Die Zielwahlnummern sind gelöscht.

Steuertaste

Die Steuertaste  wird gebraucht, wenn Ihr Telefonapparat an eine Teilnehmervermittlungsanlage angeschlossen ist. Beachten Sie hierzu bitte die Bedienungsanleitung Ihrer Teilnehmervermittlungsanlage.

Sie können die Steuertaste auch für die Zusatzdienste verwenden, welche ab Ende 1998 auf dem Telefonnetz erhältlich sind.



Anrufbeantworter

Einleitung

Im Top D50 ist ein Anrufbeantworter mit ca. 14 Minuten Gesamtaufzeichnungszeit integriert.

Ihre aufgesprochene Ansage und die eingehenden Nachrichten werden digital gespeichert.

Die Vorzüge der digitalen Sprachaufzeichnung sind:

- kein Unterhalt
- immer gleichbleibende Aufzeichnungsqualität (kein Verschleiss)
- schneller Zugriff auf die aufgesprochenen Nachrichten

Weitere Funktionen des Anrufbeantworters:

- Nachrichtenspeicherung mit Datum und Uhrzeit
- Betriebsart Ansage mit (Lieferzustand) oder ohne Aufzeichnung
- Die Rufanzahl, nach der sich der Anrufbeantworter einschaltet, kann zwischen 2 und 9 Rufen oder «automatisch» (Lieferzustand) eingestellt werden.
- Fernabfrage des Anrufbeantworters (Lieferzustand ausgeschaltet).
- Mithören von Nachrichten (Lieferzustand ausgeschaltet).
- Mitteilungslänge: 1 Minute oder unbegrenzt (Lieferzustand).

Bemerkung

Bei nicht eingestecktem Netzgerät oder bei Stromausfall ist Ihr Anrufbeantworter nicht funktionsfähig. Nachrichten bleiben gespeichert.

Datum und Uhrzeit einstellen



Datum einstellen

Hörer abheben



Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken



Zifferntasten 7-2-2 drücken

Das aktuell eingestellte Datum wird angezeigt.



Neues Datum über Wahltastatur eingeben.



Programmiertaste erneut drücken.

Das Datum ist gespeichert.

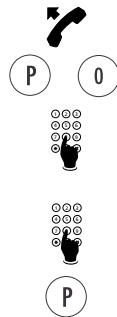
Code... P

Code 722 P

01-07-98 P

12-09-98 P

Anrufbeantworter



Uhr/Zeit einstellen

Hörer abheben.

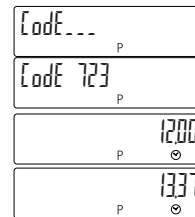
Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

Zifferntasten 7-2-3 drücken.

Die aktuell eingestellte Zeit wird angezeigt.

Neue Zeit über Wahlkastatur eingeben.

Programmiertaste erneut drücken.
Die Zeit ist gespeichert.



Rufanzahl einstellen

Die Anzahl Rufe, nach denen sich der Anrufbeantworter einschaltet, kann zwischen 2 bis 9 Rufe oder automatisch eingestellt werden.

Im Lieferzustand ist die Rufanzahl auf automatisch (4-2) voreingestellt. Dies bedeutet, dass sich der Anrufbeantworter meldet nach:

- 4 Rufsignalen, falls noch keine neuen Mitteilungen aufgezeichnet wurden
- 2 Rufsignalen, falls neue Mitteilungen aufgezeichnet wurden

Bei der Abfrage Ihres Anrufbeantworters aus der Ferne (Fernabfrage) ermöglicht Ihnen diese Einstellung, die Leitung zwischen dem 2. und 4. Rufsignal, zu unterbrechen weil Sie wissen, dass keine neuen Mitteilungen aufgezeichnet wurden. Dies hilft Ihnen, Telefongebühren zu sparen.



Ändern der Rufanzahl:

Hörer abheben.

Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

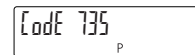
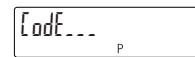
Gewünschten Einstellungscode eingeben:

730 = Rufanzahl automatisch
732 = Rufanzahl 2 Rufe
bis
739 = Rufanzahl 9 Rufe

z.B. Code 735 (5 Rufe).

Zifferntasten 7-3-5 drücken.

Programmiertaste erneut drücken.
Die Rufanzahl ist gespeichert.



Deutsch

Anrufbeantworter

Betriebsart/Begrenzung der Nachrichtenlänge einstellen

Sie können den Anrufbeantworter in zwei Betriebsarten einsetzen:

- **Betriebsart Antwortgeber**

Der Anrufer kann keine Mitteilung hinterlassen, die Ansage dient nur der Information.

- **Betriebsart Gesprächsaufzeichnung**

Ihre Ansage wird abspielt und der Anrufer kann Mitteilungen hinterlassen.

Bemerkung

Der Anrufbeantworter arbeitet nur in der Betriebsart: Antwortgeber, falls Sie eine persönliche Ansage aufgezeichnet haben.



Hörer abheben.



Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

Code...
P



Zifferntasten 7-4-0 drücken.

Code 740
P



Programmiertaste erneut drücken.

Der Anrufbeantworter arbeitet im Antwortgeber-Modus.

Gesprächsaufzeichnung mit Begrenzung der Nachrichtenlänge

Die Länge der eingehenden Nachrichten ist auf 60 Sekunden begrenzt. Wenn der Speicher voll ist, schaltet sich der Anrufbeantworter automatisch aus.



Hörer abheben.



Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

Code...
P



Zifferntasten 7-4-1 drücken.

Code 741
P



Programmiertaste erneut drücken.

Die Aufnahmelänge ist auf maximal 60 Sek. begrenzt.

Gesprächsaufzeichnung ohne Begrenzung der Nachrichtenlänge

Die Länge der eingehenden Nachrichten ist unbegrenzt. Wenn der Speicher voll ist, schaltet sich der Anrufbeantworter automatisch aus.



Hörer abheben.



Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

Code...
P



Zifferntasten 7-4-2 drücken.

Code 742
P



Programmiertaste erneut drücken.

Die Aufnahmelänge ist unbegrenzt gespeichert.

Bemerkung

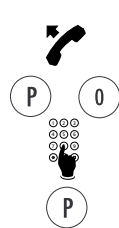
Der Anrufbeantworter arbeitet nach dem Löschen der persönlichen Ansage in der Betriebsart: Aufnahme ohne zeitliche Begrenzung der Nachrichten.



Anrufbeantworter

Mithören von Nachrichten ein-/ausschalten

Sie können eingehende Nachrichten über den Lautsprecher am Telefon mithören, wenn Sie das Leistungsmerkmal Mithören von Nachrichten eingeschaltet haben.



Mithören einschalten
Hörer abheben.

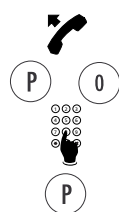
Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

Code... P

Zifferntasten 7-1-1 drücken.

Code 711 P

Programmiertaste erneut drücken.
Das Mithören ist eingeschaltet.



Mithören ausschalten (Lieferzustand)
Hörer abheben.

Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

Code... P

Zifferntasten 7-1-0 drücken.

Code 710 P

Programmiertaste erneut drücken.
Das Mithören ist ausgeschaltet.

Anrufbeantworter ein-/ausschalten

Einschalten:
Anrufbeantworter ist ausgeschaltet.



Ein/Aus-Taste drücken.

A-1

Sie hören Ihre persönliche Ansage (A-1) über den Lautsprecher (Kontrollhören). Die rote LED leuchtet. Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet.

Bemerkung

Das Kontrollhören kann beendet werden, wenn während des Kontrollhörens nochmals die Ein/Aus-Taste gedrückt wird.

Ausschalten:
Anrufbeantworter ist eingeschaltet.
Die rote LED leuchtet.



Ein/Aus-Taste drücken.

Die rote LED leuchtet nicht mehr. Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet.

Ansage aufsprechen

Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet.



Hörer abheben.



Aufnahme-Taste drücken.

Die verbleibende Aufnahmedauer wird angezeigt.

A-1 180 P

Nach dem Piepton Ansagetext aufsprechen (mind. 3 Sek., max. 180 Sek.) Sprechen Sie deutlich und im normalen Abstand in den Hörer und machen Sie dabei keine grossen Pausen, da sonst die Aufnahme beendet wird.



Aufnahme-Taste erneut drücken.

Der soeben aufgesprochene Text wird zur Kontrolle wiedergegeben. Ihre persönliche Ansage ist gespeichert.

Deutsch



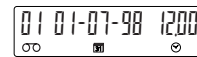
Anrufbeantworter


Nachrichten abhören

Wurde eine neue Nachricht aufgesprochen, blinkt die rote LED.



Wiedergabe-Taste drücken.
Sie hören die Nachrichten über den Lautsprecher.



Neue Nachrichten werden zuerst abgespielt. Beim Abhören von neuen Nachrichten blinkt das Symbol . Sind keine neuen Nachrichten vorhanden, wird mit der ältesten Nachricht begonnen.

Bemerkung

Mittels der Plus-/Minus-Taste, kann die Lautstärke verstellt werden.

Funktionen während des Abhörens:

Sie können während des Abhörens von Nachrichten folgende Funktionen durchführen:



Zurück zum Anfang der gerade hörbaren Nachricht:
Zurück-Taste drücken



Zurückspringen zur vorhergehenden Nachricht:
Zurück-Taste zweimal hintereinander kurz drücken



Vorspringen zur nächsten Nachricht:
Wiedergabe-Taste drücken



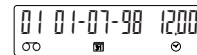
Abhören beenden:
Anrufbeantworter-Ein/Aus-Taste drücken

Nachrichten löschen

Einzelne Nachrichten löschen:

Das Löschen einer Nachricht ist nur während des Abhörens der jeweiligen Nachricht möglich.

Sie hören eine Nachricht ab und wollen diese löschen:



Lösch-Taste drücken.
Die Nachricht ist gelöscht.



Die Wiedergabe der nachfolgenden Nachricht wird fortgesetzt. Sind keine weiteren Nachrichten vorhanden, wird das Abhören beendet.

Alle alten Nachrichten löschen:

Mit dieser Prozedur können Sie alle bereits abgehörten Nachrichten auf einmal löschen. Der Anrufbeantworter muss ausgeschaltet sein.

Anrufbeantworter ist ausgeschaltet



Lösch-Taste drücken.
Sie hören den Warnton für 3 Sekunden.



Drücken Sie während des Warntons nochmals die Lösch-Taste.
Alle alten Nachrichten sind gelöscht.





Anrufbeantworter fernabfragen

Einleitung

Sie können Ihren Anrufbeantworter von jedem Telefon mit Tontastenwahl aus abfragen und fernsteuern, d.h.

- Nachrichten abhören und löschen
- Anrufbeantworter ein-/ausschalten
- Ansage aufsprechen/ändern.

Was Sie bei der Fernabfrage beachten müssen:

- Die Fernabfrage funktioniert nur, wenn ein Fernabfrage-PIN Code aktiviert ist.
- Alle Funktionen können mit der Wahlstatur 2 abgebrochen bzw. gestoppt werden.
- Die Fernabfrage kann durch Auflegen des Hörers beendet werden.

Bedeutung der Tasten bei der Fernabfrage:

- 1** = Rücklauf **2** = Stop **3** = Vorlauf / Nachrichten Abhören
4 = Ein/Aus **5** = Aufnahme
7 = Alle alten Nachrichten löschen **0** = Löschen

Deutsch

Fernabfrage-PIN eingeben/ändern

Der Fernabfrage-PIN Code wird benötigt, wenn Sie die Fernabfrage für Ihren Anrufbeantworter ermöglichen wollen. Im Lieferzustand ist die Fernabfrage ausgeschaltet. Der Fernabfrage-PIN Code ist auf 0000 eingestellt. In diesem Zustand kann die Fernabfrage nicht benutzt werden. Die Fernabfrage wird aktiviert, wenn Sie den Fernabfrage-PIN Code mit einem anderen PIN Code überschreiben (ausser PIN Code 0000).

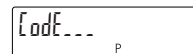


Fernabfrage-PIN Code eingeben/löschen

Hörer abheben.

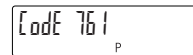


Programmiertaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken.

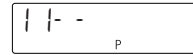


Fernabfrage-PIN Code eingeben

Zifferntasten 7-6-1 drücken.



Fernabfrage-PIN Code eingeben (vierstellig).



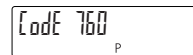
Programmiertaste erneut drücken.

*Der Fernabfrage-PIN Code ist gespeichert.
Die Fernabfrage ist aktiviert.*

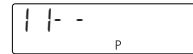


Fernabfrage-PIN Code löschen

Zifferntasten 7-6-0 drücken.



Fernabfrage-PIN Code eingeben (vierstellig).



Programmiertaste erneut drücken.

*Der Fernabfrage-PIN Code ist gelöscht.
Die Fernabfrage ist deaktiviert.*



Anrufbeantworter fernabfragen

Bemerkung Bitte merken Sie sich Ihren neuen Fernabfrage-PIN Code!
Wenn Sie den Fernabfrage-PIN Code vergessen haben, ist ein Eingriff in das Gerät erforderlich, der nur kostenpflichtig durchgeführt werden kann. Das Vergessen des Fernabfrage-PIN Code ist gleichbedeutend mit dem Verlieren eines Schlüssels. Vor einer Neueingabe muss der alte Fernabfrage-PIN Code gelöscht werden (ausser bei Fernabfrage-PIN Code Einstellung «0000»)
Wird der Fernabfrage-PIN Code falsch oder unvollständig eingegeben, ertönt der Fehlerton, und die Prozedur muss wiederholt werden.

Verbindung zum Anrufbeantworter herstellen



Verbindung herstellen

Rufnummer Ihres Telefons wählen.

Bei eingeschaltetem Anrufbeantworter:

Sie hören die eingestellte Ansage.

Bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter:

Lassen Sie das Telefon läuten. Nach ca. 50 Sekunden schaltet sich der Anrufbeantworter automatisch ein. Sie hören den Bestätigungston.



Fernabfrage-PIN-Code eingeben.

Die Fernbedienungsbereitschaft ist hergestellt, Sie können nun mit Zifferneingaben Funktionen ausführen.

Bemerkungen

Hören Sie nach der Eingabe des Fernabfrage-PIN Codes weder einen Fehlerton noch einen Bestätigungston, geben Sie eine beliebige Ziffer mehrmals mit langen Pausen ein. Erst nach einem Fehlerton gefolgt von einem Bestätigungston geben Sie Ihre kompletten PIN Codes nochmals ein.

Haben Sie einen falschen Fernabfrage-PIN Code eingegeben, hören Sie den Fehlerton. Sie müssen die Eingabe wiederholen.

Haben Sie dreimal den falschen Fernabfrage-PIN Code eingegeben, so schaltet der Anrufbeantworter in den «PIN-Alarm». Eine Fernbedienung ist nicht mehr möglich. Den PIN-Alarm setzen Sie am Telefon durch Ein- und Ausschalten des Anrufbeantworters zurück.

Fernbedienen

Ist die Verbindung zum Anrufbeantworter hergestellt, können Sie mit Zifferneingaben eine oder mehrere Fernbedienungsfunktionen ausführen. Nach Beendigung einer Funktion können Sie weitere Funktionen anwählen.

4

Anrufbeantworter ein-/ausschalten

Falls der Ansagetext nicht abgespielt wird, ist der Anrufbeantworter ausgeschaltet. Wird der Ansagetext abgespielt, ist der Anrufbeantworter eingeschaltet.

3

Nachrichten abhören

Sie hören die Nachrichten. Neue Nachrichten werden zuerst abgespielt. Sind keine neuen Nachrichten vorhanden, wird mit der ältesten Nachricht begonnen.



Anrufbeantworter fernabfragen

Funktionen während des Abhörens

- 1** Zurück zum Anfang der Nachricht
- 1 1** Zurückspringen zur vorhergehenden Nachricht
- 3** Vorspringen zur nächsten Nachricht
- 0** Löschen der laufenden Nachricht
- 0 7 0** **Alle alten Nachrichten löschen**
Nur abgehörte Nachrichten und wenn der Anrufbeantworter ausgeschaltet ist.
- 5** **Ansage aufsprechen (der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet)**
Sie hören den Aufnahme-Ton, danach sprechen Sie den Ansagetext auf (mind. 3 Sekunden, max. 180 Sekunden). Sprechen Sie ohne grosse Pausen, da sonst die Aufnahme beendet wird.
- 2** **Aufnahme beenden**
Der soeben aufgesprochene Text wird zur Kontrolle wiederholt.
- 2** **Abhören beenden**



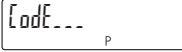

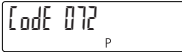



Bemerkung 150 Sekunden nach dem Abhören ertönt ein Kontrollton.
Zum Weiterhören drücken Sie eine Taste von 0 bis 9, andernfalls wird die Leitung unterbrochen.

Deutsch

Betrieb an einer Teilnehmervermittlungsanlage

Amtskennziffer eintragen

Die folgenden Einstellungen müssen Sie nur ausführen, wenn Sie an einer Teilnehmervermittlungsanlage (TVA) angeschlossen sind, die den Amtssumnton nicht abwartet. Sie sind an einer TVA angeschlossen, wenn Sie interne und externe Telefonnummern unterscheiden, z.B. in Unternehmungen, Büros.

-  Hörer abheben.
-  Programmierstaste, anschliessend Zifferntaste 0 drücken. 
-  Zifferntasten 0 - 7 - 2 drücken. 
-  Amtskennzahl der Telefonanlage eingeben z.B. 0 (maximal 1 Ziffer). 
-  Programmierstaste erneut drücken. *Die Amtskennzahl ist gespeichert.*





Bemerkungen Es können die Ziffern 0 bis 9 gespeichert werden, so wie *, # und R.

Wenn Sie Rufnummern auf Speichertasten speichern, müssen Sie die Amtskennziffer der Rufnummer voranstellen.

Nach dem Wählen der Amtskennzahl wird automatisch eine Wahlpause von 3 Sekunden eingefügt.

Betrieb an einer Teilnehmervermittlungsanlage

Löschen der Amtskennziffer

-  Hörer abheben.
-  Programmiertaste, anschließend Zifferntaste 0 drücken.
-  Zifferntasten 2-5-3 drücken.
-  Programmiertaste erneut drücken.
*Die Prozedur ist abgeschlossen.
Die Amtskennziffer ist gelöscht.*

Code...
P

Code 253
P

Anhang

Liste der Einstellungen

Eine Liste aller Einstellungen:

x = Lieferzustand

Code: Bedeutung:

Telefon-Einstellungen

- 033 Impulswahl (IMP)
- 038 x Tonwahl (DTMF)
- 072 Amtskennziffer einstellen

Löschfunktionen

- 250 Lieferzustand wieder herstellen
- 251 Speichertasten zurücksetzen
- 253 Amtskennziffer löschen

Anrufbeantworter

- 710 x Mithören von Nachrichten AUS
- 711 Mithören von Nachrichten EIN
- 722 Datum einstellen
- 723 Uhrzeit einstellen
- 730 x Rufanzahl automatisch (2/4)
- 732 2 Rufe
 bis
- 739 9 Rufe
- 740 Betriebsart Antwortgeber
- 741 Betriebsart Aufnahme 60 Sekunden
- 742 x Betriebsart Aufnahme zeitlich unbegrenzt
- 750 Löschen der persönlichen Ansage
- 760 Fernabfrage-PIN Code löschen
- 761 Fernabfrage-PIN Code eingeben



Anhang

Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen Defekt an Ihrem Telefon handeln. Sie sparen unter Umständen Zeit und Geld, wenn Sie einfache Fehler selbst beheben können.

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen dabei helfen.

Symptom	Ursache	Abhilfe
Keine Displayanzeige	Netzgerät nicht eingesteckt	Netzgerät einstecken
Keine Belegung der Linie möglich, kein Summton	Stecker der Anschlussschnur nicht richtig eingesteckt Stecker der Netzgeräteschnur nicht richtig eingesteckt	Stecker am Telefon und Telefonsteckdose kontrollieren, evtl. nochmals aus- und einstecken. Stecker am Telefon und der 230-V-Steckdose kontrollieren, evtl. nochmals aus- und einstecken
Telefon läutet nicht	Rufton ist zu leise eingestellt	Ruftonlautstärke einstellen (Siehe Seite 8)
Nur bei TVA : Keine bzw. falsche Verbindung nach Wahl über die Speichertasten	Amtskennziffer nicht eingegeben	Amtskennziffer eingeben (Siehe Seite 17)
Nach Wahl der Rufnummer keine Verbindung, Summton noch hörbar	Falsches Wahlverfahren eingestellt	Wahlverfahren neu einstellen (Siehe Seite 8)
Fernabfrage ist nicht möglich	kein Fernabfrage-PIN Code oder PIN-Alarm eingegeben	PIN Code eingeben (Siehe Seite 15) oder PIN-Alarm aufheben (16)
Anrufbeantworter zeichnet keine Nachrichten auf	Speicher voll	Mitteilungen löschen (Siehe Seite 14)

Deutsch



Allgemeine Hinweise

Reinigen – wenn's nötig wird

Wischen Sie das Telefon einfach mit einem leicht feuchten Tuch oder mit einem Anti-statik Tuch ab, niemals mit einem trockenen Tuch.
Vermeiden Sie bitte den Einsatz von sonstigen Putz- und Scheuermitteln.

CE-Kennzeichnung

Das Telefon erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
89/336/EWG Elektromagnetische Verträglichkeit,
73/23/EWG Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb
bestimmter Spannungsgrenzen.
Die Konformität des Telefons mit den o.g. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen
bestätigt.

Technische Daten

Stromversorgung:	220/230 V \sim / 50 Hz (Steckernetzgerät)
Zulässige Umweltbedingungen beim Betrieb	5 °C bis 40 °C 5% bis 85% rel. Luftfeuchtigkeit
Zulässige Lagertemperatur:	- 20 °C bis + 60 °C

Hilfe

Haben Sie allgemeine Fragen wie z.B. Produkte, Dienstleistungen usw. so wenden Sie sich bitte an die Auskunftsstelle der Swisscom Geschäftsstelle (Telefonnummer 0800 800 113).

Haben Sie technische Fragen zum Top D50 die durch diese Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an die technische Auskunftsstelle der Swisscom Geschäftsstelle (Telefonnummer 0900 900 175).

Reparatur / Wartung

Falls Ihr Telefon nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175).

Die Reparatur ¹⁾ und der Störungsgang sind bei den Mietapparaten gratis.

Die Reparatur ist bei den verkauften Apparaten (innerhalb der Garantiezeit) gratis ¹⁾. Bei einer Reparatur eines gekauften Apparates muss dieser zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden. Wird der Störungsdienst bei verkauften Apparaten (auch während der Garantiezeit) aufgeboden, wird der Störungsgang durch eine Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen verrechnet.

¹⁾ ausgenommen Schäden durch unsachgemässe Behandlung und Verschleissteile (Kabel usw.).

Entsorgung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sortiert zur Wiederverwendung bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

Stellen Sie sicher, dass der Telefonapparat ordnungsgemäss entsorgt wird.